

Precios de suscripción.

En Pamplona, una peseta al mes. Fuera, tres pesetas cincuenta céntimos trimestre. Extranjero y Ultramar, diez id. id. ANUNCIOS Y COMUNICADOS. En primera plana, cincuenta céntimos de peseta, por cada línea. Anuncios preferentes, primera inserción, á diez céntimos línea. Las siguientes á cinco id. id. Los de cuarta plana, á precios convencionales. Número suelto, cinco céntimos. Atrasado, 45 céntimos.

LAU-BURU.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripción

PAMPLONA. En la Administración, Plaza del Castillo número veinticinco. FUERA DE PAMPLONA. Por corresponsales ó giro á favor de la Administración en libranza ó sellos de correos. DIRECCION Y REDACCION. Plaza del Castillo, número veinticinco, planta baja.

Dios y Fueros.

LA ESTATUA DE ALEJANDRO DUMAS.

En uno de los ángulos del boulevard Malesherbes de París acaba de levantarse un monumento á la memoria del fecundo novelista y autor dramático Alejandro Dumas. Gustavo Doré, dibujante, pintor y escultor, proyectó el monumento y esculpó la estatua y los grupos que lo decoran; y por cierto que la musa le fué propicia al concebirlo y al desarrollarlo, si hemos de juzgar por los dibujos que han llegado á nuestras manos en periódicos ilustrados. De este modo se han reunido dos personalidades que tienen marcada semejanza dentro de la disparidad del arte que cada uno cultivaba. Al escritor fácil que componía novelas en pocas semanas y trazaba comedias en pocas horas, al novelista que pintaba una época á peu près con vivísimo colorido, es cierto, pero sin que se le importara un ardite de la verdad histórica y de la exactitud del colorido, corresponde perfectamente el artista pintor y escultor que en sus obras dió muestras de igual viveza y abundancia de imaginación, de la misma facilidad en componer y en dibujar, de idéntico sans facon para tratar de todas las épocas y todos los asuntos.

La glorificación de Dumas padre, que esto vale el monumento recientemente erigido, es un nuevo síntoma que revela el estado moral de París ó por mejor decir de la Francia entera. Lléjos está de nuestro ánimo poner en duda que el autor de Los Tres Mosqueteros y del Conde de Monte Cristo fué autor predilecto de todas las clases sociales en la época en que aparecieron estas novelas, así como también es justo confesar que su fama traspasó los confines de la nación vecina y que se extendió por todas las naciones del antiguo y del nuevo Continente. No hemos de negar tampoco que Alejandro Dumas fué narrador habilísimo y que al poder mágico de su pluma se animaba todo, sucediéndose con rapidez vertiginosa las más endiabladas escenas y las intrigas más estupendas y apareciendo figuras de vigoroso relieve por más que tuvieran defectos de bulto en las proporciones y fuesen archi-mentirosas en sus pasiones, sus vicios, sus virtudes, sus sentimientos, costumbres y caprichos. Pero estas cualidades artísticas ¿son bastantes para que se conceda á Alejandro Dumas uno de los más grandes honores que pueden otorgar los pueblos? Los méritos de narrador fácil y de imaginación

brillante ¿son poderosos á borrar ó siquiera á disculpar la inmoralidad profunda contenida en las novelas y en los dramas de Alejandro Dumas, salvo contadísimas excepciones? Y á quien estimuló la sed de riquezas, pintando en El Conde de Montecristo aquellos soñados tesoros adquiridos como por arte de magia; á quien se deleitó en narrar con tintas que les hacían simpáticos, innumerables casos de amor, en los que el decoro sale con las manos en la cabeza, conforme acontece en Los Tres Mosqueteros, La Reina Margarita y en otras novelas y dramas que podríamos citar al caso; á quien predicó el desprecio á las leyes y á todas las trabas sociales en el prodigioso caudal de enredos, citas, escalamientos, cuchilladas, lances de amor y de celos que se halla diseminado por sus libros y comedias, presentándolo todo como moneda corriente, como sucesos naturales á los que debe abandonarse el hombre si á ello le llevan sus afectos ó su antojo; á quien se nos presenta con semejanza patrimonial y debían levantarse estatuas, ofreciendo su imagen como modelo digno de imitación á las futuras generaciones y recomendándoles en consecuencia la lectura de los centenares de volúmenes que escribió durante su vida, por otros conceptos además nada edificante?

Gracias al embeleso de la narración y á la espontaneidad pasmosa del dibujo, la propaganda inmortal y antisocial hecha por Alejandro Dumas en la novela y en el teatro, fué mucho más insinuante, mucho más eficaz de lo que hubiera sido á no poseer aquellas dotes literarias. Todos los desafueros contra la moral y contra la sociedad están pintados con hermosos colores y en este concepto la influencia de Alejandro Dumas fué quizás más pernicioso de la que han ejercido en los ánimos de sus leyentes los autores de la moderna escuela naturalista que más se han gozado en describir espectáculos, escenas y personajes desarraigados y groseros. Así acontece, verbigracia, en El Conde de Montecristo, en donde Dumas padre, oculto tras de la figura de Edmundo Dantés, se erige en una suerte de Providencia que dispensa la justicia distributiva y endereza entuertos sociales, siguiendo en esto los pasos del príncipe Rodolfo en los repugnantes Misterios de París, de Eugenio Sue. La propaganda anti-cristiana, y por lo mismo anti-social, que más ó menos desembozadamente asoma la oreja en las

rebeldías y vicios presentados como ejemplos dignos de admiración por el autor de Los Tres Mosqueteros y de Enrique III, muéstrase descarada en Edmundo Dantés, como se ve asimismo ya sin rebozo alguno en el personaje de Antony del drama de igual nombre, una de las producciones escénicas más celebradas del fecundo novelista y quizá una las que mejor acusan su indisputable ingenio.

Antony es el abuelo de la cáfila de personajes que en el teatro contemporáneo han desempeñado papel en el drama del adulterio y de otros vicios y pasiones igualmente infames, no para mostrarlo como un cáncer de la sociedad, como una plaga que ha de extirparse con el hierro y con el fuego, como inmensa desgracia que trae males horribles é irreparables para la esposa, para el esposo, para los hijos y para la sociedad entera, sino para ofrecerlo como resultado lógico, natural, disculpable de una pasión violenta, que todo lo arrastra, todo lo avasalla y para la cual son injusticias supinas la moral cristiana y las leyes que fundadas en ella ha dictado la sociedad para su salvaguardia. Antony primero, Kean luego y Ricardo Darlington—no sabemos si por este orden mismo porque no recordamos fechas—vinieron á ser en las tablas del teatro apología de todas las malas pasiones, glorificación del vicio, hecha por añadidura con aplomo imperturbable, con una seguridad de conciencia que produjo, produce y producirá espantosas consecuencias en la grandísima mayoría de las gentes que con la mayor buena fé buscan honesto esparcimiento en las representaciones dramáticas. «La inmoralidad de Antony—dice un crítico francés—estriba más en las situaciones que en las ideas y el lenguaje; es tan falso como inmoral. Lo que se dijo en otro tiempo de un mensaje de Mirabeau al Rey, esto es, que contenía demasiadas amenazas para tanto amor y demasiado amor para tantas amenazas, puede aplicarse á Antony diciendo que hay en este drama demasiado vicio para tanta virtud, y demasiada virtud para tanto vicio.» Lo cual tiene cabal aplicación á otros héroes y á otras obras de Alejandro Dumas, que sin gran trabajo de rebuca hallaríamos en los volúmenes originales suyos. Este espíritu de revuelta contra la sociedad, este sentido inmoral en el fondo, por más que se cubra á veces con la máscara de una moralidad de mentirgillas, esta apología del vi-

cio, aunque á la postre resulte éste mal-trecho, Alejandro Dumas fué uno de los autores que más contribuyeron á entronizarlo en la novela y en el teatro, en donde—especialmente en la nación vecina—ha reinado y sigue reinando, variando el traje según las modas de la época. En los de Dumas padre fué romántico ó outrancee; en nuestros días, como antes hemos indicado, deja el romanticismo y busca la verdad realista, con los más crudos pormenores, pero con idéntica intención en aquellos novelistas, que dotados también de ingenio, como el mismísimo Alejandro Dumas, lo ocupan en pintar de cuerpo entero y al desnudo á personajes como Nana, Mlle. Giraud y otros ejusdem furfuris.

Los padres de familia franceses—y otro tanto decimos á los nuestros—al enseñar á sus hijos el monumento alzado á Alejandro Dumas, han de darles la voz de alerta para que no sean víctimas de las doctrinas que propagó con sus libros y con sus dramas; han de aconsejarles que vayan con mucha cautela en la lectura de obras de aquel novelista, eligiendo solo las poquísimas suyas que tenga por admisibles, la crítica juiciosa; han de recordarles las palabras discretísimas de E. Caro, quien refiriéndose á la Commune de París, dice: «La novela moderna tiene parte principal de responsabilidad en los últimos acontecimientos. Los ejemplos que ha dado de maldad elegante y de depravación del ingenio han deslumbrado y fascinado á gran número de espíritus débiles, á quienes protegía poquísimos contra sus propias inclinaciones la moralidad incierta de la sociedad en que vivimos. Muchos de aquellos infelices, educados exclusivamente en aquellos libros, se han portado en el mundo real como lo hubieran hecho á haber vivido en medio de aquellas ficciones groseras y corruptoras.»

F. MIQUEL Y BADIA.

EL SERMON DEL PASTOR FLIEDNER.

Dice El Imparcial:

«El Sr. Fliedner, á quien se atribuye el haber pronunciado en la capilla de la legación de Alemania, ante el príncipe imperial, una oración que no sería verdaderamente muy discreta, se ha apresurado á manifestarnos que no hizo más que repetir la fórmula usada todos los domingos, que no oró por la extensión de la religión luterana, y que ni siquiera constan estas palabras

(6) FOLLETIN DEL LAU-BURU.

OLIVERIO TWIST.

NOVELA POR CARLOS DICKENS.

—Si mañana se le quisiera enseñar otro oficio, respondió Bumble, estoy seguro que se capacitaría. —Y es este hombre quien va á ser su amo? Vos? Lo trataréis bien, no es así? Le alimentaréis y cuidaréis bien de él? —Cuando digo que sí, digo que sí, respondió Gamfield con tono áspero. —Teneis un tono muy brusco, amigo mio, pero parecéis hombre honrado y muy franco, dijo

el señor de los anteojos dirigiéndolos al candidato á la prima de cinco libras, cuyo aspecto grosero denotaba la crueldad de su carácter; pero el magistrado era medio ciego y medio chocho, y no podía esperarse de él que viera lo que todos veían.

—Me alabo de ello, dijo Gamfield con horrible sonrisa.

—No lo dudo, amigo mio, respondió el magistrado asegurándose los anteojos sobre las narices y buscando con la vista su tintero.

Era el momento crítico del destino de Oliverio. Si el tintero se hubiese hallado en el sitio en que lo buscaba el de los anteojos, hubiere mojado en él su pluma, hubiera firmado el acta de aprendizaje, y Oliverio hubiera seguido á su nuevo amo. Pero quiso la casualidad que el tintero se hallase precisamente debajo de la nariz del magistrado; cuando este con los ojos lo buscaba por todos lados sin encontrarlo. Más al buscarlo puso la vista enfrente de sí, y su mirada encontró el rostro pálido y trastornado de Oliverio Twist que á pesar de las significativas miradas y de los pellizcos de Bumble contemplaba la mala facha de su futuro amo con una expresión de

horror y de miedo, demasiado visible para ocultarse hasta á la vista de un magistrado medio ciego.

El buen señor se detuvo, dejó su pluma y miró á Limbkins que afectando indiferencia y buen humor tomaba un polvo de rapé.

—Hijo mio, dijo el magistrado, estais muy pálido y pareceis espantado, por qué es eso?

—Alejaos un poco, bedel; dijo el otro magistrado dejando su periódico é inclinándose con interés hácia Oliverio. Veamos, hijo mio, ¿qué teneis? no tengais miedo.

Oliverio cayó de rodillas, y juntando las manos suplicó á los magistrados que lo llevasen de nuevo al calabozo, diciendo que más queria morir de hambre, ser golpeado y hasta muerto que ser entregado á aquel hombre que le horrorizaba.

—Bien Oliverio! dijo Bumble levantando los ojos y las manos con el aire más magestuoso. Bien!

Entre todos los niños hipócritas y astutos que he conocido, eres de seguro el más desvergonzado.

—Callaos, bedel; dijo el segundo magistrado, cuando Bumble hubo acabado.

—Dispénsame Vuestro Honor, dijo este que

no acababa de creer lo que oía; es á mí á quien se dirige Vuestro Honor?

—Sí, callaos.

Bumble quedó atónito; mandar á un bedel que se callase! aquello era el mundo al revés!

El señor de los anteojos de concha miró á su colega, y con un movimiento de cabeza le manifestó su aprobación.

—Negamos nuestra sanción á esta acta de aprendizaje, dijo el magistrado y al mismo tiempo arrojó á un lado la hoja de pergamino.

—Espero, tartamudeó Limbkins, que los señores magistrados no sospecharán de la conducta de las autoridades por el testimonio sin valor de un niño.

—Los magistrados no están llamados á pronunciar sobre ese asunto, dijo con tono breve el magistrado; volved al depósito á ese niño, y tratado bien, que buena necesidad tiene.

Aquella misma tarde, el señor de chaleco blanco afirmó del modo más formal que Oliverio no solo se haría ahorcar, sino también descuartizar. Bumble movió la cabeza con aire sombrío y misterioso y dijo que deseaba que el niño acabase bien; á lo que Gamfield contestó que hubiera de-

en la *Gaceta de la Alemania del Norte*, de donde un periódico dijo haberla tomado.»

El *Día* fué el periódico que dijo que había tomado y que tomó, y que vuelve ahora á copiar al pié de la letra las palabras de referencia, del núm. 533, edición de la noche, de la *Gaceta de la Alemania del Norte*, correspondiente al 26 de Noviembre plana 1.^a, columna 3.^a

En un telegrama fechado en Madrid el sábado 25 en que se relata la visita del príncipe imperial á la capilla evangélica de la embajada, donde fué recibido por el conde de Solms y todo el personal de la misma, se habla de la oracion pronunciada por el pastor Fliedner, y se dice lo siguiente:

«Das die Reise desselben (se refiere al príncipe imperial) zur Kräftigung und Ausbreitung des evangelischen Glaubens in Spanien beitragen möge.»

Lo que traducido al castellano, dice así: «Pues el viaje del mismo (príncipe imperial) puede contribuir á la propagacion y arraigo de la religion evangélica en España.»

A esto añadiremos que el periódico la *Germania*, de Berlin, llegado anteayer, publica un violento artículo de fondo contra el pastor Fliedner, protestando de que este haya aprovechado el viaje del príncipe Federico Guillermo, para entregarse á cierto género de propagandas, que hieren los sentimientos religiosos del pueblo español. La *Germania* cree sobre esto deber pedir explicaciones al gobierno alemán, porque la noticia que ha dado lugar á este incidente fué comunicada á Berlin por la Agencia Wolff, que es considerada como oficiosa.

He aquí una de las muchas autonomías que existen entre España y Alemania, mal que les pese á los flamantes prusófilos que se extasian ante los cantos de los héroes de Sadowa y de Sedan.

Correspondencia.

Madrid 2 de Diciembre de 1883.

Sr. Director del LAU-BURU.

Querido amigo: Ayer se habló de un suelto de *La Iberia* y hoy se habla de una noticia de *El Imparcial*. El órgano de Sagasta hacia en el suelto aludido una especie de plan del mensaje de la corona, dado el caso de que ellos fueran gobierno. En ese plan se proponía al monarca, para más adelante, la ampliacion del derecho de sufragio á muchas personas que deben intervenir en la vida pública, haciendo desaparecer la base de la riqueza actual; criterio que regula el ejercicio del voto...

Dedújose de este suelto que Sagasta presentaba en él su fórmula de conciliacion, y se discutió largamente sobre si el gobierno la aceptaría. Después se desmintió que *La Iberia* hubiese hablado por cuenta de su inspirador y maestro, y luego todo lo discutible y algo más.

Se habia dicho hace algun tiempo que el gobierno pensaba consultar con el jefe de los fusionistas el proyecto de mensaje; creo que se lo dije á usted.—El caso es que la consulta no se habia hecho aun; y, como parece que el mensaje estaba adelantado, hasta el punto de que ayer tarde, segun me han asegurado, pudo examinar su bocado el consejo de ministros; como ocurría esto, repito, el suelto de *La Iberia*, quizá redactado por Sagasta en persona, era un *acordao de mi*, mezcla de súplica y amenaza.

seado que le entregaran el niño. Este deseo parecia en contradiccion directa con el del bedel, por más que Bumble y Gamfield estaban de acuerdo sobre muchos puntos.

Al día siguiente, se informó de nuevo al público de que Oliverio Twist se alquilaba y que cualquiera que quisiese encargarse de él, recibiría cinco libras esterlinas.

IV.

Oliverio encuentra otro empleo y hace su entrada en el mundo.

En las familias ricas, cuando no puede proporcionarse á un joven una colocacion adecuada por compra, sucesion, reversibilidad ó supervivencia, se le hace viajar por mar. El Consejo de administracion para seguir un ejemplo tan saludable, discutió sobre la oportunidad de embarcar á Oliverio Twist á bordo de algun barco mercante que se preparase á marchar á algun puerto malsano. Pareció á los administradores que era el mejor partido que podia tomarse: en efecto, era probable que un día despues de comer el

Cuando el crepúsculo extendía por Recoletos los suaves colores de la luz del sol poniente (lo digo así aunque hacia un viento de dos mil diablos) Sagasta y Martos se encontraron casualmente. Tan casualmente que diz que se saludaron diciendo uno y otro: «esperaba encontrar á V. por aquí» y creo que Martos añadió: «ir yo á su casa de V. no me parecia muy polilico: era declararme públicamente padrino de la situacion.»

Y hablaron del suelto de *La Iberia* y de conciliacion, pero no se sabe lo que dijo Sagasta ni su interlocutor, el eterno *tercero* político, como acaso le llame la historia.

El hecho es que han empezado las verdaderas negociaciones conciliadoras; y que por eso y solo por eso D. Práxedes ha aplazado ó mejor, suspendido, la cacería política á Santos de la Humosa.

Martos dió cuenta anoche mismo á Moret de su contencion con Sagasta; y hoy ha ido á la presidencia, se cree que á conversar sobre lo mismo con Posada Herrera.

La noticia de *El Imparcial* no tiene novedad alguna para Vd.; pero, como *El Imparcial* es el periódico que primero la publica tomo acta de ella y se la cuento á Vd.

Héla aquí en toda su integridad:

«El señor marqués de Sardoal se retiró ayer, enfermo, del Consejo de ministros media hora antes de que éste terminara.»

En el salon de conferencias dijose ayer con este motivo que nada tendria de extraño que la dolencia, por fortuna leve, que aqueja al señor ministro de Fomento le obligara á abandonar, en un periodo de tiempo relativamente breve, la cartera que desempeña.

Aunque de este rumor se hacian eco personas bien autorizadas, ignoramos el fundamento que pueda tener.»

En otro lugar dice el mismo órgano oficioso de la situacion que si por casualidad algun ministro se retirase antes de la apertura de las Cortes, el Sr. Posada se encargaria interinamente de su cartera.

Repito que se han hecho grandes comentarios sobre esta noticia, ó más bien, sobre su publicacion. «Apurada debe andar la cosa, se dice, cuando un periódico como *El Imparcial* escribe lo que escribe.»

Quien supone que en el baile de palacio, el teniente que se opuso á que Sardoal rompiera filas el día de la revista, escuchó de labios de don Alfonso lisongeras frases en elogio de su conducta; y esto, unido á lo otro y á lo otro y á lo otro, precipita un hecho cuya realizacion procuraba evitar el gobierno con todas sus fuerzas.

En el consejo de ayer tarde parece que se trató del indicado asunto del día de la revista.

—Además se leyó un telegrama del Capitan general de Cuba asegurando que aquello está tranquilo.

Ayer cazó el príncipe imperial en la Casa de Campo.

Abundaa ahí tanto los gazapillos, que las cacerías son *San Bartolomé*s.

Suyo afectísimo,
El Corresponsal.

Sueltos.

Leemos en *El Liberal*:

«No sabemos con seguridad si fué de avance ó de retroceso, pero lo cierto es que la conciliacion ha dado ayer un paso.»

Por un accidente casual tuvieron ayer una entrevista los Sres. Martos y Sagasta; en que, como era consiguiente, se habló de la conciliacion de los medios de llevarla á cabo y de las concesiones que á cada parte contratante correspondia hacer para obtenerla.

El Sr. Sagasta se muestra muy condescendiente é inclinado á transigir en cuanto decorosamente le sea posible; el Sr. Martos se halla ani-

patron se divertiese en azotar al niño hasta acabar con él, ó que con una barra de hierro le hiciera saltar los sesos; sabido es que para gentes de cierta clase, son dos pasatiempos muy entretenidos. Y cuanto mas miraba el asunto bajo ese punto de vista el Consejo, mayores ventajas le encontraba. La conclusion fué que el único modo de asegurar el porvenir de Oliverio era embarcarlo sin más dilacion.

El Sr. Bumble habia sido comisionado para encontrar un capitan de barco que se encargase de un grumete por quien nadie se interesaba en este mundo; y volvía al depósito de mendicidad para dar cuenta de su comision, cuando encontró en la puerta al contratista de pompas fúnebres de la parroquia el Sr. Sowerberry en persona.

Era el Sr. Sowerberry un hombre alto, delgado y huesudo, vestido con un frac negro raído, medias de algodón remendadas del mismo color y zapatos correspondientes. La naturaleza no le habia dado una fisonomía risueña, pero como encontraba en su oficio hartos motivos de broma, su paso era por decirlo así, elástico y su rostro quiso expresar buen humor al acercarse á Bumble y al darle un apretón de manos.

mado de iguales propósitos, seguro, además, de que el gobierno tiene idénticas inclinaciones.

El Sr. Sagasta, en vista de la actitud del señor Martos, invitó á éste para que redactara una fórmula que sirviera de base para pactar definitivamente la conciliacion. El ex-presidente del Consejo manifestó que no rechazaría el sufragio universal si su expresion se encierra en términos análogos á como lo declaró ayer *La Iberia*, pero de ninguna manera segun se consigna en la Constitucion de 1869.

El Sr. Martos parece que no admitió la proposicion del Sr. Sagasta, sosteniendo que respecto á ese punto la izquierda tiene compromisos cerrados que no puede desatender.

La entrevista terminó sin que se llegara á un acuerdo definitivo, pero quedando ambos interlocutores en volver á verse si, como es de suponer, lo exige el curso de los acontecimientos.»

Y otro periódico hablando de los republicanos dice lo siguiente:

«Una comision de federales visitó hace pocos días al Sr. Pi y Margall con objeto de solicitar su concurso para realizar la conciliacion de todos los republicanos.»

El Sr. Pi mostróse dispuesto á coadyuvar á ambos fines, y autorizó á los comisionados para que vieran al Sr. Figuerola, presidente de la junta directiva del partido republicano progresista y tratar de la citada coacion.

El Sr. Figuerola ha contestado, segun parece, que la coacion la defienden todos sus correligionarios y que el partido en que milita la secundará.

La citada comision visitará de nuevo al señor Pi para darle cuenta de su entrevista con el señor Figuerola, y para acordar lo más conveniente á los trabajos emprendidos.»

Leemos en *El Día*:

A ruegos de S. M. el rey, ha suspendido su salida para Andalucía el príncipe imperial de Alemania hasta el jueves próximo. El ilustre huésped ha recibido de S. M. la gran cruz de San Fernando.

Otra vez vuelve á anunciarse—y ahora lo dice el *Temps* de París—que el rey de España visitará el año próximo la Exposicion de Turin donde encontrará al emperador de Austria y al archiduque Rodolfo, añadiéndose que así se ha notificado ya el ministro de Negocios extranjeros de Italia.

El Sacrilegio castigado.

Copiamos de *El Correo* periódico fusionista la siguiente noticia:

«Los periódicos italianos hablan de un hecho acaecido á un tal Federico Bondi, porta-estandarte del circulo Mazzini.»

Este criminal quiso disparar un tiro á una imagen de Nuestra Señora, pero el fusil reventó en sus manos y ha tenido que sufrir la amputacion del brazo.

El *Corriere della Sera* dice, que, como cronista, no puede menos de consignar que el hecho se considera milagroso.

Este periódico no lo cree; pero no será la primera vez que suceden casos de esta naturaleza.

Un suceso grave.

Un periódico de Valencia, *Las Provincias*, copia el siguiente párrafo de una carta que ha visto de Barcelona:

«La verdad de lo sucedido es, que despidiéndose anoche (el jueves) el brigadier Araos, que pasa á mandar una brigada de caballería de los cuerpos que formaban parte de la brigada que

—Acabo de tomar las medidas de dos mujeres que han muerto la noche pasada, Sr. Bumble, dijo el contratista.

—Haceis fortuna, Sr. Sowerberry, dijo el bedel introduciendo el pulgar y el indice en la tabaquera que le presentaba el contratista, tabaquera que ingeniosamente presentaba la imagen de una caja de muerto, os digo que haceis fortuna, repitió Bumble dándole amigablemente un golpecito con su baston en el hombro.

—O, parece así? dijo el contratista en un tono que no queria decir que si ni que no; los precios fijados por la administracion son bien escasos Sr. Bumble.

—Y tambien vuestras cajas, respondió el bedel con cierto aire de broma.

La respuesta hizo gracia al Sr. Sowerberry, y soltó una carcajada.

—Es cierto, Sr. Bumble; dijo por fin. Hay que confesar que desde que se ha puesto en vigor el nuevo sistema, las cajas son algo mas estrechas y menos profundas que antes; pero se ha de ganar algo, Sr. Bumble; la madera seca cuesta muy cara y los hierros nos vienen de Birminyham por el canal.

hasta ahora ha mandado, entró en sospechas de que ocurría algo en el batallon cazadores de Pí. Salíó de dicho cuartel, más á media noche se presentó vestido de paisano, y al poco rato descubrió *infraganti* un complot en el sentido que dos alféreces, que puso á disposicion del capitan general. Este los ha enviado en el tren-correo á Madrid, custodiados por un capitan y cuatro patrones de la Guardia civil á disposicion del ministro de la Guerra.

Dicese que estaban afiliados en la Asociacion Militar Republicana.»

Auxilios católicos.

Leemos en *La Iberia*:

«La poblacion española residente en la provincia de Orán, pasa hoy de 80.000 almas, á pesar de lo ocurrido en Saida. Los intereses allí creados por una parte, y por otra las necesidades que en Andalucía sienta la clase pobre, produce este inevitable resultado.»

Con tal motivo se trabaja allí con celo por sacerdotes españoles, á fin de proporcionar á aquel importante centro de poblacion española las instituciones de que carece. En 1881 vino á España el misionero de aquella diócesis y vicario en la ciudad de Orán, reverendo Padre Catá y auxiliado por los insignes preiados Sres. Monescillo y Urquinaona, logró llevar fondos para levantar un vasto edificio en las inmediaciones de Orán, á fin de educar en él un buen número de jóvenes huérfanos y pobres.

A este asilo va á llevar ahora hermanas Teresianas, que se prestan gustosas á ello.

Tambien proyecta la creacion de una iglesia, que es ali sumamente necesaria.

El Sr. Catá se encuentra ahora en Madrid allegando recursos para estas importantes obras.

Exterior.

En Portugal ha producido mucha alarma el preámbulo del real decreto indultando á los insurrectos de Badajoz, por creerse que se ha atacado en él la hospitalidad de aquel país, cuyo preámbulo dice así:

«Todas las noticias que el gobierno recibe con relacion á los que se hallan en Portugal dan una idea conmovedora de la angustiosa situacion de esos desventurados que, rotos, hambrientos casi desnudos, suspiran por la madre patria, volviendo hacia ella los ojos con el doloroso quebranto del que juzga perdido para siempre el hogar doctado de nacio.»

Comentando estas palabras, escribe el *Correio da Noite* un artículo titulado «Un caso grave,» en que se leen estas frases:

«¡Rotos, hambrientos, casi desnudos! Es demasiado fuerte... la hospitalidad portuguesa sabe siempre desempeñar sus deberes.»

«Aquellas palabras son una injuria atroz para Portugal. El Gobierno español no tenia necesidad de hacer retórica calumniosa para mover la clemencia del soberano. Pedimos, por tanto, explicaciones. Si nuestro gobierno dió motivo para aquella acusacion, á él le pediremos cuentas, por el desatoc cometido contra la bizarría del pueblo portugués; si el gobierno español nos injurió gratuitamente, es necesario que aquella imputacion injuriosa no circule libremente por España y por Europa, sin nuestra protesta.»

En resumen: nuestros vecinos creen poco más ó menos que un *cassus belli* el preámbulo del real decreto citado, y es verdaderamente sensible que con este motivo se hayan permitido escribir ligera-

—Bah! dijo Bumble, cada oficio tiene sus ventajas y sus inconvenientes, y no lo hay que no dé ganancias.

—Por supuesto, respondió el contratista; si no gano en cada artículo en particular, procuro desquitarme en el conjunto. Eh! Eh! Eh!

—Justamente, dijo Bumble.

—Pero hay que tener en cuenta, continuó Sowerberry volviendo á Vornar el hilo en su discurso interrumpido por el bedel; hay que tener en cuenta que tengo contra mí una gran desventaja, y es que las gentes más robustas son las primeras que se van. Quiero decir que los que han vivido con comodidades los que durante mucho tiempo han pagado sus contribuciones, son los que primero sucumben cuando entran en el depósito; y mirad, Sr. Bumble, tres ó cuatro pulgadas más de lo que se habia calculado acaban por hacer una brecha en los beneficios, sobre todo cuando se tiene que sostener una familia.

(Continuará.)

mente frases tan duras como las trascritas.

Francia y China.—La mediación.

Paris 1.º.—La noticia dada por los periódicos ingleses acerca de la mediación de Inglaterra para poner término á las diferencias entre Francia y China, sobre la cuestion del Tonkin, parece confirmarse.

Es general la creencia de que China no opondrá dificultad alguna á dicha mediación cuando los franceses se hayan apoderado de Bac-Ninh, á pesar de la efervescencia contra los europeos que reina en el Celeste Imperio.

Paris 1.º.—Se confirma el telegrama relativo al ataque de Haudruog por los chinos, y la completa derrota de éstos por los franceses y sus auxiliares indígenas muy inferiores en número á las fuerzas enemigas.—*fabra.*

Paris 1.º.—El gobierno no ha recibido aun la confirmacion oficial de la noticia dada por el *El Herald*, de Nueva-York, sobre el abandono por los chinos de Sontang y Bagninh.

El comisario civil francés en el Tonkin, Sr. Hartman, ha sido autorizado para venir á Francia en uso de licencia, asumiendo todos los poderes civiles y militares el almirante Courbet.

Esta medida era reclamada imperiosamente por el elemento militar.

Lo del Sudan.—Confirmación.

El Cairo 1.º.—Se han recibido hoy detalles confirmando plenamente el desastre sufrido por las tropas egipcias que operaban en el Sudan.

El general inglés Hicks al servicio de Egipto, que las mandaba, pereció á lanzadas al tercer día de la batalla cuando se habian agotado todas las municiones y cuando con un puñado de hombres se defendia heroicamente aquel militar en medio de numerosos enemigos.

La ciudad de Khartum esta amenazada por los insurrectos, habiendo sido abandonada por el cónsul francés y por casi toda la colonia extranjera.—*fabra.*

El Canal de Suez.

Londres 1.º.—Las bases de un acuerdo sobre la cuestion del canal de Suez han sido firmadas por el Sr. Carlos Lesseps y los armadores ingleses.

Segun dichas bases, se ensanchará el actual canal ó se abrirá uno paralelo, segun estimen más conveniente los ingenieros.

Nueve directores ingleses formarán un comité consultivo con residencia en Londres, en donde se podrán pagar los derechos de peaje.

Cuando el dividendo para los accionistas del canal pase de 48 por 100, la mitad del excedente se aplicará á la reduccion de tarifas de tránsito por el canal.

Alduides.

El Sr. Secretario de la Junta protectora del ferro-carril de los Alduides en Navarra, ha tenido la bondad de remitirnos copia de la solicitud elevada por la misma Junta á la Excm. Diputacion, y nos apresuramos á publicarla para satisfaccion de nuestros lectores.

Dice así:
Excmo Sr.: La Junta Protectora del ferro-carril de los Alduides en Navarra, reunida en sesion en la noche del 30 del pasado Noviembre, acordó llevar hasta V. E. el testimonio de su mas íntima gratitud por el atento oficio que esa elevada corporacion foral y provincial tuvo á bien trasladar á la indicada Junta, participándole el hecho realmente halagüeño y digno de sincero aplauso, de haber sido firmado el convenio á virtud del cual ha quedado encargado el Sr. don Emilio Legórburu de la continuacion de los estudios del ferro-carril de Alduides, en el trayecto comprendido desde Pamplona á la margen izquierda del rio Ebro, entre Lodosa y San Adrian.

De este modo, esa Excm. corporacion, inspirándose en un espíritu patriótico y girando en la esfera de los grandes intereses navarros, ha respondido á la instancia que la propia Junta le dirigió solicitando la realizacion de esos estudios, como primer paso, por todo punto indispensable, en la del camino de hierro internacional que se trata de llevar á feliz término. Y de este modo á la vez, la conducta observada por V. E. animada á la Junta Protectora á solicitar un nuevo servicio, en la seguridad completa de no ser desatendida.

La Junta Protectora. Excmo. Sr., ha llegado á comprender que, una vez resueltos los es-

tudios de la referida seccion, se hace preciso solicitar desde luego la concesion de la linea, al menos desde Pamplona á la frontera francesa, obrando con toda actividad y rapidez indispensables, pero tambien con todo el tacto y discrecion posibles, á fin de que sus gestiones obtengan un resultado satisfactorio y pueda presentarse ante el país respondiéndole cumplidamente á la honrosa mision que le fué confiada.

Ahora bien; si ese tacto y esa prudencia han de ser factores positivos en la importantísima y delicada cuestion que se agita, necesario se hace tambien que V. E. como la más alta, y respetable, y genuina representacion de la provincia, presta su superior acatamiento á los acuerdos que en aquella sesion se adoptaron, y en su consecuencia se sirva: 1.º Escitar el celo de los señores Senadores y Diputados á Cortes para que investiguen y precisen si el proyecto del ingeniero francés Mr. Dagneaet, no aprobado todavia por el Gobierno, se podrá utilizar para pedir la concesion, ó si por el contrario deberán acompañarse los estudios del ingeniero español Sr. Pago, que existen aprobados en el ministerio de Fomento; y 2.º que los mismos Sres. Senadores y Diputados á Cortes tengan á bien precisar la conducta que en todo caso deberá seguirse para solicitar del gobierno de S. M. la concesion de la linea férrea internacional de los Alduides, desde Pamplona á la frontera francesa, de no ser posible solicitarla y obtenerla desde el Ebro al Pirineo, una vez en estudio la seccion de Calahorra á la capital de Navarra.

Tal es Excmo. Sr., el servicio que la Junta espera de V. E. Pensar que será desatendido, no es posible; creer que V. E. dejará de obrar con la actividad y diligencia que las circunstancias imponen, no cabe en modo alguno; porque de sobra conoce esta Junta la participacion legitima y trascendental que toma V. E. en un proyecto á que va íntimamente ligado el porvenir de Navarra. Dios guarde á V. E. muchos años Pamplona 5 de Diciembre de 1885.—Excmo. Sr.—La Junta Protectora y en su nombre, EL CONDE DE EZPELETA.—OCTAVIANO MIR Y MATA, Secretario.—Excmo. Diputacion foral y provincial de Navarra.

Gacetillas.

Anoche volvió á reunirse, á las 8, la Junta protectora del ferro-carril de Alduides. Es verdaderamente laudable el celo que demuestra la citada comision para conseguir el objeto que se persiguió al formarla.

Ya daremos cuenta á nuestros lectores de los acuerdos en ella adoptados, si como creemos, encierran alguna importancia práctica.

Se lamenta, y con razon, nuestro apreciable colega El Diario de Tudela de que la gran idea del canal de Lodosa pueda darse por fracasado, á consecuencia de la increíble indiferencia con que la misma mayoría de los interesados contempla un asunto de tanta monta.

Es verdaderamente lamentable lo que en ese punto y otros sucede en nuestra provincia, cuya apatia, por lo general, es tan completa como el entusiasmo que en raras ocasiones demuestra.

«El Navarro» ha comenzado á tratar á los diputados provinciales con la misma saña y encono que si fueran plebeos euskaros.

¿Quién lo hubiera dicho hace un año, cuando á sangre y fuego atacaba las candidaturas de nuestros amigos, para defender las de algunos que hoy son blanco de sus iras!

Digamos con Campoamor:
Que humo las glorias de esta vida son!

Nuestros compañeros D. Hermilio Oloriz y D. Arturo Campion han sido nombrados socios honorarios del *Círculo Vasco-Navarro* de Barcelona. Igual distincion han merecido los demás escritores de esta region que contribuyeron con los trabajos á la sesion inaugural del *Círculo*.

Segun carta que tenemos á la vista, continúa el entusiasmo de aquellos buenos vasco-navarros. Se preparan veladas músico-literarias y hay una comision que gestiona el emplazamiento de un juego de pelota, á fin de que los aficionados puedan entregarse á las delicias de una diversion tan genuinamente euskara.

Hemos oido decir en los pasillos del teatro principal, que la empresa del coliseo piensa presentar el día de inocentes una funcion de efecto, para cuyo objeto, se pondrá en escena la zarzuela en un acto *La Camisa de la Lola*, y en su interpretacion tomarán parte dos jóvenes muy conocidos en esta ciudad, quienes se encargarán de dos papeles de dicha zarzuela, contribuirían á no dudarlo, al mayor regocijo del público pamplonés: esta será una de las inocentadas pero no la única.

Con objeto de dar más amplitud á nuestro periódico, publicaremos una seccion especial de bibliografía católica, cuya seccion se halla á cargo de un sacerdote muy competente en los estudios crítico-literarios.

Para la funcion religiosa que anualmente dedica el Ilustre Colegio de abogados de esta capital, en honor de su Patrona la Inmaculada Concepcion, se halla encargado de dirigir la sagrada palabra el reputado orador D. Miguel Bisie.

Ha sido nombrado coadjutor de la villa de Funes el joven é instruido sacerdote nuestro amigo D. Ignacio Ibarbia.

Ya se halla instalado en el cuartel de caballeria de esta ciudad, el Regimiento de Numancia, al mando del coronel Sr. Rubalcabar, que tanto se dió á conocer al reprimir el movimiento insurrecto de Santo Domingo de la Calzada del que fué victima el famoso teniente Cebrian y los sargentos fusilados.

El domingo último se dejó sentir, en esta ciudad, un frio intenso, lo cual nos indica sin necesidad de acudir al calendario, la época del año en que nos encontramos, y tambien nos lo recuerda la circunstancia de ver pulular en nuestras calles los tradicionales pasos.

El joven abogado de San Sebastian D. Remigio Arrizabalaga ha prestado á los Ayuntamientos de las provincias hermanas un señalado servicio con el libro que acaba de dar á luz en el acreditado establecimiento tipográfico de D. Eusebio Lopez, de Tolosa.

La «Ley de Reclutamiento y Reemplazos del Ejército y de la Armada» que es el libro á que nos referimos, comprende la de 28 de Agosto de 1878 reformada por la de 8 de Enero de 1882 y disposiciones posteriores, con explicaciones teórico-prácticas, órdenes y resoluciones aplicables, formularios para todas las operaciones é incidentes del reemplazo; el reglamento y cuadro de exenciones; el de 22 de Enero para la egecucion de la ley por el ramo de Guerra; y la ley de Reclutamiento para los buques de la Armada, cuadro de exenciones y disposiciones aplicables á la misma.

Poco prácticos los Ayuntamientos de las provincias vascoas y sus secretarios en cuanto se refiere á las operaciones de quintas, en mal hora impuesta al país exento, encontrarán en el manual del Sr. Arrizabalaga un auxiliar y consejero, que les saque de apuros.

Al recomendar su adquisicion no solo á los aludidos Ayuntamientos sino á los de las demás provincias, felicitamos al laborioso Sr. Arrizabalaga por el útil trabajo que ha emprendido y llevado á feliz término.

Ayer á las cinco menos cuarto de la tarde, entró en esta Capital, procedente de Estella, el Regimiento Cantabria, con la banda de música y trompetas al frente, dirigiéndose á los cuarteles de la calle de la Merced.

El domingo pasado, la oficialidad del Regimiento de América que debió salir ayer de esta Capital, con direccion á la villa de Puente la Reina, acudió á la fonda *La Perla* para despedirse de los señores Brigadieres, que con el nuevo cambio de sus destinos marcharán á la corte; tanto el Sr. de Mendigacha, como los demás jefes, no tuvieron sino frases llenas de afecto y cariño para todos los oficiales del Regimiento, quienes guardan grato recuerdo de la acogida que les han dispensado sus superiores.

Leemos en «El Diario de Avisos» de Tudela:

«Hemos oido á muchos señores de los que asisten á las juntas del catastro, una vez enterados de lo que es este sistema de tributacion, la conveniencia de suprimirlo y crear la contribucion de puertas á semejanza de la capital; el catastro, dicen, no reúne ni con mucho las condiciones de justicia que deben regular sus bases prestándose á la ocultacion, lo que del tributo de las puertas no es tan fácil escapar.

Esto es lo que hemos oido, y cuando así hablan sus razones tendrán para ello.»

Los que no son ciegos voluntarios concluyen por ver los gravísimos inconvenientes que trae consigo el odioso sistema de la tributacion directa. Creemos que la implantacion de ésta dará mucho que sentir en Pamplona; pero como hay gentes que están resueltas á no convencerse la experiencia resultará estéril para ellas.

Nuestro particular amigo el alcalde D. Joaquin Garcia Echarri, se halla actualmente estudiando la manera de extinguir la mendicidad en Pamplona, sin que por eso se desatienda á la clase verdaderamente pobre.

Si nuestro amigo resuelve satisfactoriamente este problema habrá realizado una de las mejoras, y que más agradecerá el vecindario.

Acabamos de recibir el prospecto de un centro de correspondencias para periódicos de provincias, establecido en Madrid y entre otras cosas leemos en él lo siguiente:

- Cartas políticas especiales.*
- Para este servicio hemos establecido tres secciones:
- 1.ª Cartas conservadoras.
 - 2.ª Cartas liberales-dinásticas.
 - 3.ª Cartas republicanas (Posibilistas, Union republicana y Federales).

Para cada una de estas tres secciones tenemos un redactor.»

¿No sería más económico buscar un redactor que se encargara de las tres secciones?

Cultos religiosos.

Martes: Santa Bárbara virgen y mr.
En San Agustin: CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. á las diez, á continuacion Tercia durante la que habrá Misa rezada á la que seguirá la solemne en honor de Santa Bárbara, con sermon que predicará el R. Sr. D. Simon Urdaniz, y despues del novenario de la Purísima se hará la reserva.

Mercados.

	Doble decálitro.	Robo.
Trigo	3'56 pesetas	20'03 rs.
Avena	1'31 »	9'21 »
Maíz	2'00 »	11'25 »

Trigo vendido 60 dobles decálitros equivalentes á 42 robos 10 almudes.

Anuncios preferentes.

LA VASCO-NAVARRA SOCIEDAD DE QUINTAS.

Redimirá del servicio militar á los mozos que entreguen 3.000 reales antes del día 25 del corriente mes, Pamplona 1.º de Diciembre de 1885.—El Director, *Antonio Ercilla.* Calle de Estafeta, número 64.

El Cirujano Dentista,

D. Mariano Rubio, sigue ofreciendo al público sus servicios en la Plaza de la Constitucion 28.—2.º

Los domingos de 10 á 12 de la mañana son gratis las operaciones.

Liquidacion

total de ropas hechas: núm. 1 Plaza del Castillo núm. 1.

Las grandes necesidades de este establecimiento, que cuenta 15 años en la poblacion, han obligado á tomar otro local más capaz, y á cerrar éste en un breve plazo, ó sea despues de liquidar todas las existencias á precios baratísimos, como se verá en las nuevas etiquetas puestas junto á las antiguas.

La liquidacion que dió principio el 15 de Octubre, está terminando la venta de trajes completos y por tal se hacen grandes rebajas á las muchas prendas que han quedado sueltas.

BAZAR DE ROPAS HECHAS
1, Plaza del Castillo, 1.

HABITACIONES PARA ALQUILAR.
 Dirigirse á la Plazuela del Consejo núm. 2, segundo piso.

Fonda de Europa.

Esta antigua y acreditada Fonda, que dispone de un entendido jefe de cocina que no ha mucho prestaba sus servicios en *La Perla*, establecerá desde principios de Diciembre próximo, un *Restaurant* completo en el que desde las 10 de la mañana en adelante se servirán almuerzos, comidas y cenas de toda clase, con el mayor esmero y á precios arreglados.

Se admiten además abonos para la mesa redonda de la Fonda.

El telegrafo.

Madrid 3, 8'45 n.
Pamplona 3, 11'14 n.

4 por 100 amortizable.	71'50
4 por 100 perpétuo.	57'75
Billetes hipotecarios de Cuba.	87'90
Banco de España.	265'00

Mañana reuniranse en el Senado algunos senadores de la mayoría para discutir la conciliacion. El Príncipe irá al Escorial. Miércoles manobras militares.

El Corresponsal.

Imp. de R. Velandia.

SECCION DE ANUNCIOS.

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL



COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

SUB-DIRECTOR EN NAVARRA MIGUEL ORMAECHEA, MERCADERES 13 PRINCIPAL. PAMPLONA.

Esta gran Compañía nacional, cuyo capital de **CUARENTA Y OCHO MILLONES**, no nominales, sino **EFFECTIVOS**, es superior al de las demás compañías que operan en España, asegura contra el **INCENDIO, RAYO** y **EXPLOSION** mediante una módica prima y que no varía mientras dura el seguro.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que ha sabido inspirar al público en los **18 años** que cuenta de existencia, durante los cuales ha satisfecho la importante suma de **SETENTA Y OCHO MILLONES, QUINIENTOS CUARENTA Y CUATRO MIL NOVENTA Y CUATRO REALES TREINTA Y SEIS CENTIMOS**, según se demuestra en las relaciones impresas que anualmente se publican.

Dirigirse para cuantos datos se deseen para la aseguración y demás al Sub-director

MIGUEL ORMAECHEA,

MERCADERES, 13, PRINCIPAL. — PAMPLONA.

FABRICA DE NAIPES

Y LITOGRAFÍA

DE

J. DONATO CUMIA

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economía en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

Gran establecimiento

DE

ARBORICULTURA Y FLORICULTURA

en los Campos Eliseos de Lérida.

Propietario, **D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA.**

Jardinero Director, **D. JUAN CAZENEUVE.**

Abundante y variado surtido de árboles frutales, especialidades de varias comarcas de España y del Extranjero.

Arboles para paseos, carreteras y repoblacion de montes en grandes cantidades.

Abetos, Cedros, Cipreses, Pinos, Thuyas y otras coníferas.

Magnolias, Castaños de Indias, Tulipaneros, etc.

Camelias, Azaleas, Rhododendrons, Dracenas, Ficus y otras clases para adornos de salones y patios.

Arbustos y plantas de flores para jardines.

Magnífica coleccion de 500 variedades de rosales, los más superiores y nuevamente conocidos.

Eucaliptus propios para diferentes clases de terrenos y climas.

58 variedades de fresas.

Vides de castas superiores del pais, en grandes cantidades.

Vides americanas resistentes á la filoxera.

Precios económicos.

Trasporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España.

Representante en Pamplona, **D. Alberto Salinas,**

San Anton, 23—3.